

opusdei.org

„Cesta“ má už 80 rokov

Drobná kniha svätého Josemaríu bola prvýkrát vydaná 29. septembra 1939. Prinášame niekoľko príbehov z východnej Afriky o ľuďoch, ktorí si túto knihu zamilovali, a o tom, ako zarezonovala v ich srdciach.

21.01.2020

Dňa 29. septembra 1939 sa objavili prvé výtlačky knihy *Camino*. Táto malá knižka, zbierka 999 duchovných úvah otca Josemaríu

Escrivá, bola odvtedy preložená do viac ako 43 jazykov a po celom svete sa z nej predalo vyše 4,5 milióna výtlačkov.

Prvý anglický preklad – *The Way* – bol uverejnený v Írsku v roku 1953. Vo východnej Afrike v roku 1983 uzrel svetlo sveta swahilský preklad s názvom *Njia* a v roku 2016 vyšla *Njira* – verzia v kikujčine. Rovnako vyšli preklady aj v rwandčine a amharčine.

Nech už čitatelia prišli do styku s týmito krátkymi zamysleniami na meditáciu v akomkoľvek jazyku, *Cesta* za tie roky zanechala dlhotrvajúce dojmy v mnohých mladých aj v tých nie úplne najmladších ľuďoch po celom svete. V tomto článku predstavíme zopár dojmov čitateľov z východnej Afriky.

Mladý profesionál z Ugandy si spomína na neformálny rozhovor s priateľom, v ktorom mu navrhol:

„Nauč sa povedať *nie*“. O niekoľko dní sa mladíci stretli znova a tentoraz priateľovi o istom jeho zvyku povedal, že to nie je jeho „povaha, ale nedostatok charakteru“. Priateľa celkom zasiahla strohosť a dôvtip týchto rád a spýtal sa, odkiaľ pochádzajú. Takto mladý profesionál svojho priateľa zoznámil s *Cestou*. Priateľ si rýchlo knihu zohnal a vždy ju nosí so sebou v saku. Aj teraz vo svojich profesionálnych prezentáciách odkazuje na myšlienky a úvahy z *Cesty*. Na jeho vlastnej duchovnej ceste priviedla *Cesta* tohto priateľa k podporovaniu apoštolského diela v centre Opus Dei, kde sa zúčastňuje aj formácie.

Iný pán vyrozprával podobný zážitok: „Môj priateľ, kňaz z Konga, ktorý už nejaký čas pracuje v Tanzánii a cíti veľkú oddanosť k sv. Josemaríovi, ma jedného dňa požiadal, aby som mu poslal 500 výtlačkov *Cesty* v swahilčine.

Pomyslel som si, že je blázon. On však na tom trval. Tak som mu ich poslal a o pár týždňov neskôr mi odpovedal správou. Toto sú jeho slová: ,Verím, že sa máš dobre. Aj ja sa mám fajn. S potešením ti oznamujem, že 200 kníh *Cesty* sa už rozobralo – 150 si vzali kňazi a rehoľníci a 50 kníh si zobrali laici. Veľa hovorím o sv. Josemaríovi a jeho knihách. Kniha je pre mnohých ľudí nová a všetci si ju naozaj zamilovali! Dostávam veľa telefonátov od ľudí, ktorí mi vyjadrujú svoju vďačnosť už po prečítaní niekoľkých – iba niekoľkých! – bodov z *Cesty*.‘ Zvyšok kníh sa mu podarilo predať v priebehu nasledujúcich pár týždňov.“

.....